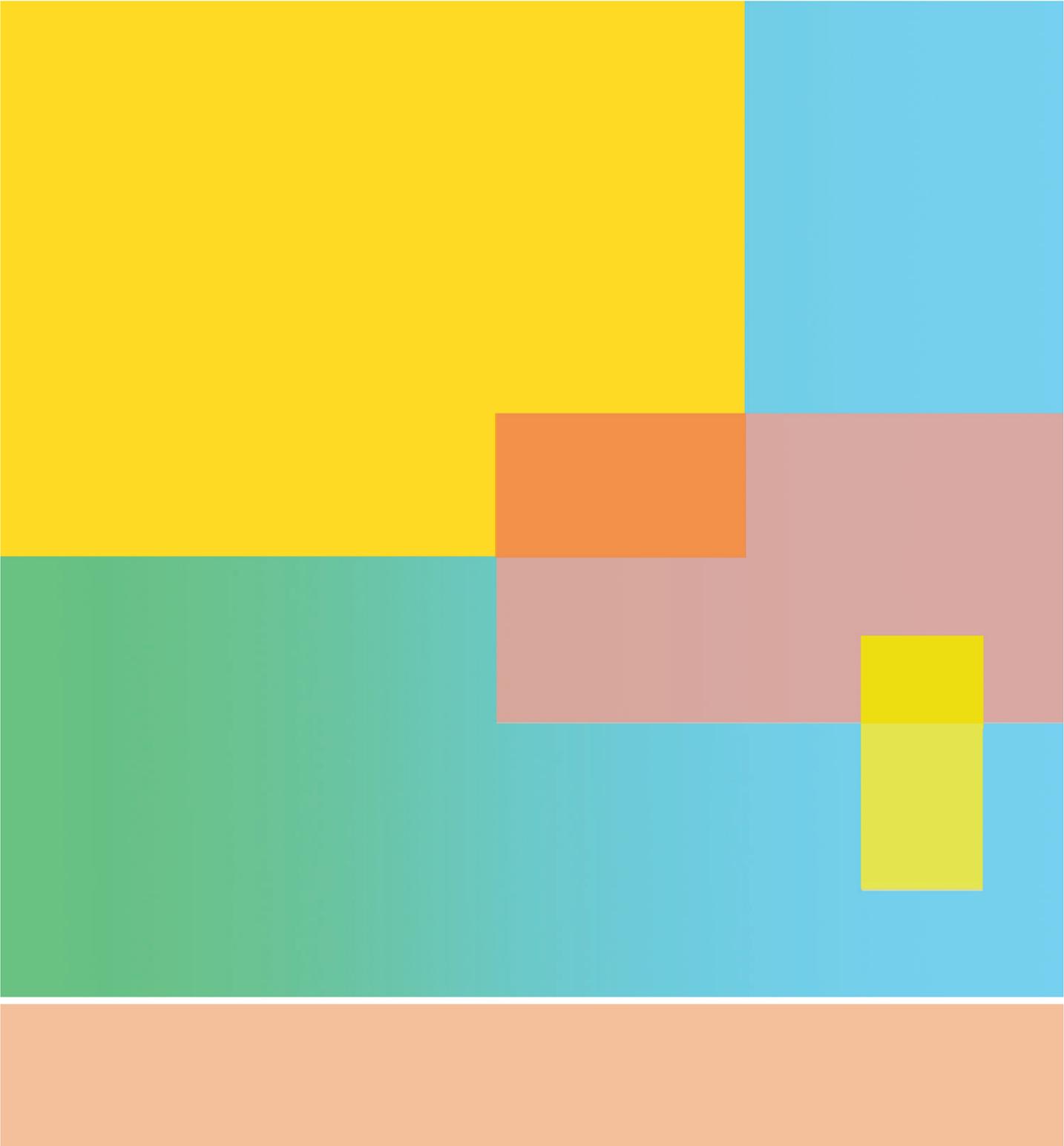


# Encuesta Estudiantil Sobre el Tabaco de California





**Encuesta Estudiantil Sobre el Tabaco  
de California**  
2015-2016

Universidad de California, San Diego

## Gracias por participar en este importante estudio:

- Esta es una encuesta sobre la salud y actitudes de los adolescentes. La encuesta incluye preguntas sobre el tabaco y productos relacionados. No habrá respuestas correctas o incorrectas. Solo tú sabrás cómo respondiste a las preguntas, así que contesta lo más honestamente posible por favor.
- No hay límite de tiempo para terminar la encuesta, pero esperamos que tomará alrededor de 50 minutos.
- No tienes que responder a todas las preguntas, pero esperamos que lo hagas.
- Por favor no escribas tu nombre en este folleto o en la hoja de respuestas. Esto protegerá tu privacidad.
- Marca todas tus repuestas solamente en la hoja de respuestas. No escribas en el folleto de la encuesta. Marca solo una respuesta, a menos que se indique "Marca **TODAS** las que apliquen". Por favor llena todas las burbujas cuidadosamente con un lápiz #2.
- Por favor lee atentamente cada pregunta. Muchas de las preguntas se refieren acerca de un periodo de tiempo específico o sobre muchos productos de tabaco. Pon atención especial a las palabras CAPITALIZADAS, **resaltadas** o subrayadas.

Primero, nos gustaría saber un poco de ti.

**1. ¿En qué grado estas?**

- 6
- 7
- 8
- 9
- 10
- 11
- 12

**2. ¿Cuántos años tienes?**

- 11
- 12
- 13
- 14
- 15
- 16
- 17
- 18
- 19

**3. ¿Cuál es tu sexo?**

- M. Mujer
- H. Hombre

**4. ¿Eres de origen español o hispano?**

- S. Sí
- N. No

**5. ¿Cómo te describes? (Marca TODAS las que apliquen)**

- A. Indio Americano o Nativo de Alaska
- B. Asiático
- C. Negro o Afro-Americano
- D. Nativo de Hawái u Otras Islas del Pacifico (ejemplo: Samoano)
- E. Blanco
- F. Otro



Por favor no pases a la siguiente página hasta que se te indique.

Estas son las fotos y descripciones de los productos sobre los que se te preguntará en esta encuesta.



**Cigarrillos:** Se venden en cajetillas y por cartón. Las marcas populares incluyen Marlboro, Pall Mall, Camel y Winston.



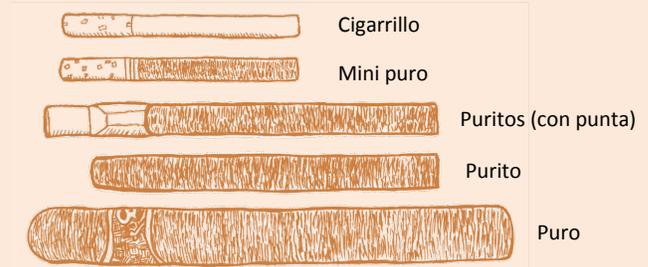
**Mini puros o puritos:** Son envueltos en hojas de tabaco o papel de color café que contiene tabaco. Pueden ser de sabor. Las marcas populares incluyen Prime Time, Swisher Sweets, White Owl y Black & Mild



**Kreteks (cigarrillos de clavo):** Contienen tabaco y clavo de olor. Una marca popular es Djarum.



**Puros:** Tabaco envuelto en una hoja de Tabaco. Las marcas populares incluyen Romeo Y Julieta, Cohiba, Davidoff y Ashton.



Estos dibujos comparan los tamaños de diferentes productos de tabaco.



**Hookah (Narguile):** Pipa de agua utilizada para fumar tabaco de sabor (shisha). Las marcas populares incluyen Starbuzz, Al-Fakher, Samba y Social Smoke.



**Cigarrillos electrónicos:** También son llamados e-cigs, vapes, vape pens, e-hookah, hookah pens, tanques y mods. Las marcas populares incluyen Blu, NJOY, MarkTen, eGo, Imperial y Fantasía.



**Tabaco sin humo (tabaco de mascar, dip, rapé o snus):** Hojas sueltas o molidas de tabaco. Viene en una bolsa grande o en latas. Las marcas populares incluyen Red Man, Copenhagen, Grizzly, Skoal, Swedish Match y Klondike. Snus viene en bolsitas (como las bolsitas de te). Las marcas populares incluyen General, Marlboro y Camel.



**Marihuana (incluyendo los blunts):** Hojas de marihuana molidas usadas en los blunts y cigarrillos de marihuana. Los blunts son puros con marihuana en lugar de tabaco. También se pueden hacer con hachís o aceite de hachís.

¿Has utilizado alguno de los siguientes productos?	¿Alguna Vez?		¿En los últimos 12 meses?		¿En los últimos 30 días?	
	Sí	No	Sí	No	Sí	No
Cigarrillos	6.	S. N.	7.	S. N.	8.	S. N.
Mini puros o Puritos	9.	S. N.	10.	S. N.	11.	S. N.
Kreteks (cigarrillos de clavo)	12.	S. N.	13.	S. N.	14.	S. N.
Puros	15.	S. N.	16.	S. N.	17.	S. N.
Hookah (narguile)	18.	S. N.	19.	S. N.	20.	S. N.
Cigarrillos electrónicos	21.	S. N.	22.	S. N.	23.	S. N.
Tabaco sin humo (tabaco de mascar, dip, rapé o snus)	24.	S. N.	25.	S. N.	26.	S. N.
Marihuana (incluyendo los blunts)	27.	S. N.	28.	S. N.	29.	S. N.

En los últimos 30 días, ¿Cuántos días usaste los siguientes productos?	Ningun día	Algunos días	La mayoría de los días	Todos los días
30. Cigarrillos	A.	B.	C.	D.
31. Mini puros o Puritos	A.	B.	C.	D.
32. Kreteks (cigarrillos de clavo)	A.	B.	C.	D.
33. Puros	A.	B.	C.	D.
34. Hookah (narguile)	A.	B.	C.	D.
35. Cigarrillos electrónicos	A.	B.	C.	D.
36. Tabaco sin humo (tabaco de mascar, dip, rapé o snus)	A.	B.	C.	D.
37. Marihuana (incluyendo los blunts)	A.	B.	C.	D.

Las siguientes preguntas se refieren a los CIGARRILLOS solamente (no a los cigarrillos electrónicos o la marihuana)

38. ¿Has fumado más de 100 cigarrillos (5 cajetillas) en tu vida?  
 S. Sí  
 N. No
39. ¿Qué edad tenías cuando fumaste un cigarrillo entero por primera vez?  
 A. Nunca he fumado un cigarrillo entero.  
 B. 8 años de edad o menos.  
 C. 9 o 10 años de edad.  
 D. 11 o 12 años de edad.  
 E. 13 o 14 años de edad.  
 F. 15 o 16 años de edad.  
 G. 17 años de edad o más.
40. ¿Con qué frecuencia fumaste hace 12 meses?  
 A. No fumé hace 12 meses.  
 B. Fume **algunos días** hace 12 meses.  
 C. Fume **la mayoría de los días** hace 12 meses.  
 D. Fume **todos los días** hace 12 meses.

**CIGARRILLOS solamente (no los cigarrillos electrónicos o la marihuana)**

- 41. ¿En los últimos 30 días, cuantos días fumaste cigarrillos?**
- A. 0 días
  - B. 1 o 2 días
  - C. 3 a 5 días
  - D. 6 a 9 días
  - E. 10 a 19 días
  - F. 20 a 29 días
  - G. Todos los 30 días
- 42. En los días que fumas, ¿cuántos cigarrillos fumas al día?**
- A. Yo no fumo.
  - B. Menos de un cigarrillo al día.
  - C. 1 cigarrillo al día.
  - D. 2 a 5 cigarrillos al día.
  - E. 6 a 10 cigarrillos al día.
  - F. 11 a 20 cigarrillos al día.
  - G. Más de 20 cigarrillos al día.
- 43. Los cigarrillos mentolados son los cigarrillos que saben a menta. Los cigarrillos que fumas, ¿son habitualmente de menta?**
- A. Yo no fumo.
  - B. Sí.
  - C. No.
- 44. ¿Fumas cigarrillos que tienes que envolver tu mismo (a)?**
- A. Yo no fumo.
  - B. Sí.
  - C. No.
- 45. ¿Crees que la mayoría de las tiendas venderían cigarrillos a alguien de tu edad?**
- S. Sí.
  - N. No.
- 46. ¿Dónde sueles comprar tus cigarrillos? (Marca SOLO UNA respuesta)**
- A. Nunca he comprado una cajetilla de cigarrillos
  - B. Gasolinera o tienda de conveniencia
  - C. Tienda de abarrotes
  - D. Farmacia
  - E. Internet
  - F. Tienda de licores (licorería)
  - G. Restaurante, deli o panadería
  - H. Tienda de venta de tabaco o vaporizadores
  - I. Otra
- 47. ¿Intentaste dejar de fumar cigarrillos en los últimos 12 MESES?**
- A. No fume en los últimos 12 meses
  - B. Sí, intenté dejar de fumar en los últimos 12 meses
  - C. No, no intenté

**48. Si intentaste dejar de fumar en los últimos 12 MESES, ¿Cuánto tiempo duraste sin fumar cigarrillos?**

- A. Yo no fumo O no intenté dejar de fumar en los últimos 12 meses
- B. Deje de fumar por menos de un día
- C. 1-7 días
- D. 8-14 días
- E. 15-30 días
- F. 1-3 meses
- G. 3-6 meses
- H. Más de 6 meses

**49. ¿Planeas dejar de fumar cigarrillos?**

- A. Actualmente no fumo
- B. Sí, planeo dejar de fumar en el próximo mes
- C. Sí planeo dejar de fumar, pero no en el próximo mes
- D. No, no pienso dejar de fumar

Las siguientes preguntas se refieren a los CIGARRILLOS ELECTRONICOS solamente (como los vapes o hookah pens).

**50. ¿Dónde sueles comprar tus cigarrillos electrónicos (o el líquido electrónico)? (Marca SOLO UNA respuesta)**

- A. Nunca he comprado cigarrillos electrónicos
- B. Gasolinera o tienda de conveniencia
- C. Tienda de abarrotes
- D. Farmacia
- E. Internet
- F. Tienda de licores (licorería)
- G. Restaurante, deli o panadería
- H. Tienda de venta de tabaco o vaporizadores
- I. Otra

**51. ¿De qué cantidad de nicotina son los cigarrillos electrónicos que usas con más frecuencia?**

- A. Yo no uso cigarrillos electrónicos
- B. Sin nicotina
- C. Ligero (10 miligramos de nicotina o menos)
- D. Medio (11-17 miligramos de nicotina)
- E. Fuerte (18-23 miligramos de nicotina)
- F. Extra fuerte (24 miligramos de nicotina o más)
- G. No lo sé

**52. ¿Qué tipo de cigarrillo electrónico has utilizado?**

- A. Yo no uso cigarrillos electrónicos
- B. Del tipo que tengo que poner el líquido yo mismo (a)
- C. Del tipo que no tengo que poner el líquido yo mismo (a)
- D. De ambos tipos

**53. ¿Qué tipo de cigarrillo electrónico sueles usar ahora?**

- A. Yo no uso cigarrillos electrónicos
- B. Del tipo que tengo que poner el líquido yo mismo (a)
- C. Del tipo que no tengo que poner el líquido yo mismo (a)
- D. De ambos tipos.

54. ¿Alguna vez has usado marihuana o aceite de hachís en un cigarrillo electrónico?

- S. Sí.
- N. No.

Las siguientes preguntas son sobre TU OPINION.

La gente de mi edad usa cigarrillos electrónicos ...		Sí	No	No sé
55.	porque son más baratos que los cigarrillos regulares.	S.	N.	NS.
56.	porque son más saludables que los cigarrillos regulares.	N.	N.	NS.
57.	porque vienen en más sabores que los cigarrillos regulares.	N.	N.	NS.
58.	porque ayudan a la gente a dejar de fumar.	N.	N.	NS.

	Muy de acuerdo	Algo de acuerdo	Algo en desacuerdo	Muy en desacuerdo
59. Los cigarrillos electrónicos deben ser permitidos en los espacios interiores como los centros comerciales y los cines.	A.	B.	C.	D.
60. El humo (vapor del agua) de los cigarrillos electrónicos es inofensivo.	A.	B.	C.	D.
61. Los cigarrillos electrónicos son tan adictivos como los cigarrillos regulares.	A.	B.	C.	D.
62. Las colillas de los cigarrillos dañan al medio ambiente.	A.	B.	C.	D.

Las siguientes preguntas se refieren a los cigarrillos, cigarrillos electrónicos y otros productos.

En los últimos 30 días, alguien te ha ofrecido...		Sí	No
63.	Cigarrillos	S.	N.
64.	Mini puros o puritos	S.	N.
65.	Hookah (narguile)	S.	N.
66.	Cigarrillos electrónicos	S.	N.
67.	Marihuana (incluyendo blunts)	S.	N.

Si uno de tus mejores amigos te ofreciera el siguiente producto, ¿lo probarías?	Definitivamente sí	Probablemente sí	Probablemente no	Definitivamente no
68. Cigarrillos	A.	B.	C.	D.
69. Mini puros o puritos	A.	B.	C.	D.
70. Hookah (narguile)	A.	B.	C.	D.
71. Cigarrillos electrónicos	A.	B.	C.	D.
72. Marihuana (incluyendo blunts)	A.	B.	C.	D.

- 73. ¿Cuántos de tus amigos fuman cigarrillos?**
- A. Ninguno
  - B. Pocos
  - C. Algunos
  - D. La mayoría
  - E. Todos
  - F. No lo sé
- 74. ¿Cuántos de tus amigos fuman cigarrillos electrónicos?**
- A. Ninguno
  - B. Pocos
  - C. Algunos
  - D. La mayoría
  - E. Todos
  - F. No lo sé
- 75. Te consideras un (Marca SOLAMENTE UNA respuesta)**
- A. Fumador.
  - B. Vaper.
  - C. Ambos.
  - D. Ninguno.
- 76. En los últimos 30 días, ¿Cuántos días estuviste en una HABITACION cuando alguien estaba fumando un cigarrillo?**
- A. 0 días
  - B. 1 o 2 días
  - C. 3 a 5 días
  - D. 6 a 9 días
  - E. 10 a 19 días
  - F. 20 a 29 días
  - G. Todos los 30 días
- 77. En los últimos 30 días, ¿Cuántos días estuviste en un AUTOMOBIL cuando alguien estaba fumando un cigarrillo?**
- A. 0 días
  - B. 1 o 2 días
  - C. 3 a 5 días
  - D. 6 a 9 días
  - E. 10 a 19 días
  - F. 20 a 29 días
  - G. Todos los 30 días
  - H.
- 78. ¿Cuál oración describe mejor las reglas sobre FUMAR dentro de tu casa?**
- A. No es permitido fumar dentro de mi casa.
  - B. Se permite fumar en algunos lugares o en algunas ocasiones en mi casa.
  - C. Se permite fumar en cualquier lugar en mi casa.
  - D. No hay reglas sobre fumar en mi casa.
- 79. ¿Cual oración describe mejor las reglas sobre el uso de CIGARILLOS ELECTRONICOS (vaping) dentro de tu casa?**
- A. No es permitido usar cigarrillos electrónicos dentro de mi casa.
  - B. Se permite usar cigarrillos electrónicos en algunos lugares o en algunas ocasiones en mi casa.
  - C. Se permite usar cigarrillos electrónicos en cualquier lugar en mi casa.
  - D. No hay reglas sobre el uso del cigarrillo electrónico en mi casa.

Las siguientes preguntas se refieren a los anuncios de cigarrillos y cigarrillos electrónicos

- 80. En los últimos 30 días, ¿has mirado anuncios en CONTRA de los CIGARRILLOS en alguno de los siguientes lugares? (Marca TODAS las que apliquen)**
- A. Facebook
  - B. Twitter
  - C. YouTube
  - D. Televisión
  - E. Revistas
  - F. Gasolineras o tiendas de conveniencia
  - G. Tiendas de venta de tabaco o vaporizadores
  - H. No he mirado anuncios relacionados con el cigarrillo en los últimos 30 días en ninguno de estos lugares
- 81. En los últimos 30 días, ¿has mirado anuncios A FAVOR de los CIGARRILLOS en alguno de los siguientes lugares? (Marca TODAS las que apliquen)**
- A. Facebook
  - B. Twitter
  - C. YouTube
  - D. Televisión
  - E. Revistas
  - F. Gasolineras o tiendas de conveniencia
  - G. Tiendas de venta de tabaco o vaporizadores
  - H. No he mirado anuncios relacionados con el cigarrillo en los últimos 30 días en ninguno de estos lugares
- 82. En los últimos 30 días, ¿has mirado anuncios en CONTRA de los CIGARRILLOS ELECTRONICOS en alguno de los siguientes lugares? (Marca TODAS las que apliquen)**
- A. Facebook
  - B. Twitter
  - C. YouTube
  - D. Televisión
  - E. Revistas
  - F. Gasolineras o tiendas de conveniencia
  - G. Tiendas de venta de tabaco o vaporizadores
  - H. No he mirado anuncios relacionados con el cigarrillo electrónico en los últimos 30 días en ninguno de estos lugares
- 83. En los últimos 30 días, ¿has mirado anuncios A FAVOR de los CIGARRILLOS ELECTRONICOS en alguno de los siguientes lugares? (Marca TODAS las que apliquen)**
- A. Facebook
  - B. Twitter
  - C. YouTube
  - D. Televisión
  - E. Revistas
  - F. Gasolineras o tiendas de conveniencia
  - G. Tiendas de venta de tabaco o vaporizadores
  - H. No he mirado anuncios relacionados con el cigarrillo electrónico en los últimos 30 días en ninguno de estos lugares

Las siguientes preguntas se refieren a lo que pudiste haber aprendido en la escuela sobre el uso del tabaco.

En los últimos 12 meses, ¿alguna de tus clases o actividades escolares hablo sobre los efectos dañinos del uso de alguno de los siguientes productos?	Sí	No
84. Cigarrillos	S.	N.
85. Puros (puros, mini puros, puritos)	S.	N.
86. Hookah (narguile)	S.	N.
87. Cigarrillos electrónicos	S.	N.
88. Tabaco sin humo (tabaco de mascar, dip, rapé o snus)	S.	N.
89. Marihuana (incluyendo blunts)	S.	N.

En los últimos 12 meses, ¿alguna de tus clases o actividades escolares habló sobre los efectos dañinos de lo siguiente?	Sí	No
90. Estar cerca del humo de los cigarrillos	S.	N.
91. Estar cerca del vapor de los cigarrillos electrónicos	S.	N.

Después de estas clases o actividades escolares, ¿te sentiste menos probable o más probable a usar los siguientes productos?	Menos probable	No hubo diferencia	Más probable	No tuve este tipo de clase o actividad en los últimos 12 meses
92. Cigarrillos	A.	B.	C.	D.
93. Puros (puros, mini puros, puritos)	A.	B.	C.	D.
94. Hookah (narguile)	A.	B.	C.	D.
95. Cigarrillos electrónicos	A.	B.	C.	D.
96. Tabaco sin humo (tabaco de mascar, dip, rapé o snus)	A.	B.	C.	D.
97. Marihuana (incluyendo blunts)	A.	B.	C.	D.

Sigue... ¡Ya casi terminas!

Las siguientes preguntas se refieren al uso del tabaco en la escuela.

98. En los últimos 3 meses, has mirado a algún estudiante usar cigarrillos, puritos, tabaco sin humo o cigarrillos electrónicos en la escuela
- Y. Sí
  - N. No
99. Si alguien es sorprendido usando cualquiera de estos productos en la escuela, ¿qué pasaría de lo siguiente? (Marca **TODO** lo que aplique)
- A. Nada
  - B. Suspensión en la escuela
  - C. Suspensión en casa
  - D. Escuela de fin de semana
  - E. Se documentaría
  - F. Referencia a una clase sobre el tabaco
  - G. Referencia a un consejero adulto
  - H. Referencia para recibir ayuda de un compañero
  - I. Los padres son llamados
  - J. No lo sé
100. En los últimos 3 meses, ¿Has mirado a algún adulto usando cigarrillos, puritos, tabaco sin humo o cigarrillos electrónicos en la escuela?
- S. Sí.
  - N. No
101. En los últimos 3 meses, ¿has fumado cigarrillos en la escuela?
- A. Yo no fumo cigarrillos
  - B. Sí, fumé en la escuela
  - C. No, no fumé en la escuela

Las últimas preguntas son sobre ti.

¿Alguna vez has intentado algo de lo siguiente?	Sí	No
102. Intentado eliminar el tabaquismo en las películas (escribiendo cartas a los directores, actores y cines o de alguna otra manera).	S.	N.
103. Trabajado en crear reglas para establecer áreas libres del tabaco en lugares como parques, apartamentos y en las áreas al aire libre de restaurantes.	S.	N.
104. Recogido colillas de cigarrillos como parte de un esfuerzo de reducir la basura.	S.	N.
105. Ayudado a personas de tu edad a dejar de fumar cigarrillos.	S.	N.
106. Tratado sorprender a tiendas vendiendo cigarrillos a los adolescentes menores de 18 años.	S.	N.
107. Tratado obtener información sobre cómo las tiendas hacen que los productos de tabaco sean más atractivos para los adolescentes menores de 18 años (averiguando acerca de los productos que se venden en las tiendas, acerca de los anuncios en las tiendas y acerca de donde se muestran los productos y anuncios en las tiendas)	S.	N.

- 108. En los últimos 30 días, ¿Con que frecuencia fuiste a tiendas de conveniencia, mini mercados o tiendas de licores (licorerías)?**
- A. 0 días
  - B. 1 o 2 días
  - C. 3 a 5 días
  - D. 6 a 9 días
  - E. 10 a 19 días
  - F. 20 a 29 días
  - G. Todos los 30 días
- 109. A mí me gustan las experiencias nuevas y emocionantes, incluso si tengo que romper las reglas.**
- A. Muy de acuerdo
  - B. De acuerdo
  - C. En desacuerdo
  - D. Muy en desacuerdo
- 110. En los últimos 12 meses, ¿alguna vez te sentiste triste y sin esperanza casi todos los días por el transcurso de 2 semanas o más?**
- Y. Sí
  - N. No
- 111. ¿Con qué frecuencia asistes a servicios religiosos?**
- A. Nunca.
  - B. Rara vez.
  - C. Una o dos veces al mes.
  - D. Alrededor de una vez por semana.
  - E. Más de una vez por semana.
- 112. ¿Qué calificaciones recibiste durante el año escolar pasado?**
- A. En mayoría A's y B's
  - B. En mayoría B's y C's
  - C. En mayoría C's y D's
  - D. En mayoría D's y F's
  - E. No recibí calificaciones con letras durante el año escolar pasado.
- 113. En los últimos 30 días, ¿Cuántos días faltaste a la escuela por cualquier razón, con o sin permiso?**
- A. 0 días
  - B. 1 día
  - C. 2-5 días
  - D. 6-10 días
  - E. 11 o más días
- 114. Durante una semana normal, ¿cómo cuánto dinero recibes de un trabajo o de cualquier otra fuente (como de tus padres)?**
- A. Nada
  - B. \$5 dólares o menos
  - C. \$6-\$10 dólares
  - D. \$11-\$20 dólares
  - E. \$21-\$50 dólares
  - F. \$51-\$100 dólares
  - G. \$101-\$150 dólares
  - H. \$151 dólares o más.

¡Eso fue todo! ¡Muchas gracias!